

Sikūn Juāw

Juāw kot Jejus kôt hkwŷjê hwŷr wam kagà nẽ mĕnh kôt hō mĕnh

Juāw na pre kagàja nhîpêx. Jejus nhŷ hã hkradjé jahkre ho ri pa xwŷnhjê hō na pre. Jakamā na pre hkrī hō kamā Kris kôt htōx mĕ û fâmii mā kagàja nhîpêx nẽ mĕ hwŷr kumē. Na pre hte Tîrtûm kapêr o mĕ hêx o pa xwŷnhjê hō mĕ û krî hwŷr mra nhûm Juāw kràmnhwŷ nita omu nẽ htŷx kot mĕ ahkre mex ã hkamnhîx. Hâmri nẽ kot Tîrtûm kapêr o hkwŷjê jahkre kaxyw amnhî nhôrkwŷ hwŷr kuwy. Hâmri nhûm Juāw tee ri harênh ma nẽ kâm kagàja nhîpêx nẽ kamā kot amnhî wŷr hwŷr nê kâm kapêr nẽ hprî hã kâm tanhmâ mĕ kot Tîrtûm o hêx to ho pa hã tanhmâ mĕ harênh to. Kot kamâ harênh nẽ mĕ harênh mar hâmri nẽ mĕ axkâm hamak rom nẽ ri pa kaxyw. ã na pre Juâwjâ hkrâmnhwŷ ni mĕ hkwŷjê mā mêmoy jarênh nẽ hã kagà nẽ mĕ hwŷr mĕnh anë. Nẽ mĕ kâm:

¹ Pa Jejus kôt ixtôx. Xà mĕ amex? E ot pa mĕ amâ kagà nhîpêx nẽ mĕ awŷr kumē. Akrajaja nẽ apê mĕ hkatorxâ mĕ mĕ ato ixpimrâatâ mĕ awŷr kumē. Ixpê Juāw pigêtre na pa. Inhmâ mĕ akînh nom papxipix inhmâ mĕ akînh kêt. Mĕ pahpyrà nẽ mĕ kot Tîrtûm kôt amnhî xunhwŷr xwŷnhjaja haxwŷja kâm mĕ akînh.

² Mĕ pahte Tîrtûm kapêr kôt ri amnhî nhîpêx râhâ ho ri papa jakamâ na pu htem pamâ axpën kînh o ri papa.

³ Na pa hte mē pahto Mēpanhīpêêxà maati Tīrtūm wýr o ixpa nē kām:

—Pa Tīrtūm. Ot pa mē amnhī to awý. Akra Jejus Kris mē mē amnhī to war awý. Kér ka wa mē ixkamā axukaprī nē mē ixtutā war anojarêt rāhā ho ri apa. Nē tanhmā mē ixkrā hto pa mē ixāmnhīx ijamatétkati nē ixkīnh nē mē inhmā axpēn kīnh nē axpēn to mex o ri axpēn kôt ixpa. Nē tām ri amnhī nhīpêx. Anē.

Mē pamā axpēn kīnh kām axpēn to mex ã mē pamā karō

Juāw 13.34-35; Wam Juāw 2.7-9, 3.14-18

⁴ Nē na pa pre akra hkwýjê pumu nhūm mē inhmā amnhī jarē pa mē kuma nē mē ý hā ixkīnh nē. Na xep prem Tīrtūm kôt amnhī xunhwý nē hkôt ri amnhī nhīpêx mex o pa. Mē kot Mēpanhīpêêxà Maati Tīrtūm kapēr ã kagà hkôt amnhī nhīpêx ã inhmā amnhī jarē pa mē kuma nē ixkīnh nē.

⁵⁻⁶ Jakamā na pa ã amā ixkapēr nē hā kagà anē. E kwa Kris kôt ixtōx. Kér pu mē pamā axpēn kīnh o ri papa hā mēmoj to axpēn kutā panojarêt rāhā ho ri papa. ã ixujarēnh anhýrja nyw kêt. Amnepê mā mē ate Jejus kôt amnhī xunhwýr ã arígrota ã na prem ã mē amā karō anē. Tā kér pu mē arí pamā axpēn kīnh pê Tīrtūm kapēr piitā hkôt amnhī nhīpêx mex o ri papa. Kapēr ã kagà kot ã mē pahte amnhī nhīpêx anhýr ã mē pamā karō.

Tīrtūm kapēr o mē hēx xwýnhjē jarēnh

Rōmān 16.17-18; Wam Ximotre 5.22; Wam Juāw 2.18-26, 4.1

⁷ Nē mē kot Tīrtūm kapēr o hēx o ri mē pa xwÿnhjaja na mē ra ma krī piitā hköt mē kām tanhmā ho hēx to ho pa nē mē kām:

—Jesus kēp Tīrtūm Kra hkêt ãm mē panhīō na pre. Na pre Tīrtūm mē pahwyr mēnh kêt nē. ãm mē panhīō rūm na pre kato.

Anhŷr o mē kām ho hēx o pa. Kām Kris kurê xwÿnh maatija nhŷhā na htem ã ri ho hēx o pa anē.

⁸ Jakamā kwa mē amnhī nē mē omunh mex nē mē ama nē ãm mē ama. Kot kaj mē kapēr ma nē mē hköt ajamaxpēr hāmri nē mē ixte Tīrtūm kapēr o mē ajahkreta kaga. Kwa mē arī mē ate amnhī nhîpêx nyw pix o mān amnhī nhîpêx rāhā o ri apa. Nē arī mē amā axpēn kīnh kām tanhmā axpēn to ajuta hto rāhā ho ri apa. Kêr kê Tīrtūm ja hā mē apumu nē nhŷrmā mē ato mex nē.

⁹ Nom kot kaj mē nhām mē kapēr punujja kôt amnhī nhîpêx nē Kris kôt amnhī nhîpêx kêt nē nhūm Tīrtūm mē akôt pa hkêt nē. Nom kot ka mē arī Kris kôt amnhī nhîpêx mex nē hāmri nhūm Tīrtūm mē Kra Jesusja wa mē akôt ri pa ho pa rāhā nē.

¹⁰ Jakamā koja ã Tīrtūm kapēr ã kagà kuhpā hā Jesus o hēx xwÿnhjaja mēmo arīgro hā mē anhō krī hwyr pôj ka mē omu nē amnhī nhōrkwŷ hwyr mē hwyr kêt nē. Nē tanhmā mē kām akapēr to hkêt nē. ãm ri mē hkàx ã ri mra.

¹¹ No kot kaj mē ã mē hipêx anhŷr kêt nē mē hwyr mra nē mē mar o akuhê hāmri nē te mē ate mē hköt amnhī nhîpêx o amnhī nhîpêx pyràk. Ja pumaj kêr ka mē nhŷri mē omu nē mē htêp kêt kumrêx.

*Kagà jatur xà
Hapuhā Juāw 13-15*

¹² E Kris kôt ixtõx. Ixkapēr jatur xà na ja. Ixkapēr
ã kagàja ãm hakotre nom inhmã mẽ amã ixkapēr
ry hprãm. Jakamã kot paj mẽmo arīgro hã ma mẽ
awýr mõ pu mẽ axpẽn pumu nẽ pahkînh nẽ. Pa rĩ
kormã mẽ amã ixkapēr jatur xàm kumẽ ka mẽ aprí
hã inhma.

¹³ Nẽ ota jar Kris kôt atõx krajaja awýr hpẽr mẽ.
E ixpê Juāw pigêtre na pa ã awýr kagàja nhîpêx
nẽ měnh anẽ.

Tīrtūm kapér ã kagà nyw New Testament in Apinayé (BR:apn:Apinayé)

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Apinayé

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Apinayé [apn], Brazil

Copyright Information

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Apinayé

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

383a4e22-34cd-505f-9cc2-2f9921e7aa9f